I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 1194/76 DER KOMMISSION

vom 20. Mai 1976

zur Änderung der Währungsausgleichsbeträge

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind [1], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 557/76 [2], insbesondere auf Artikel 3,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die mit der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 eingeführten Währungsausgleichsbeträge sind durch die Verordnung (EWG) Nr. 572/76 der Kommission vom 15. März 1976 [3], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1134/76 [4], festgesetzt worden.

Nach Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 sind die Währungsausgleichsbeträge zu ändern, wenn der in Artikel 2 Absatz 1 der gleichen Verordnung genannte Unterschied um mindestens einen Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung zugrunde gelegten Prozentsatz abweicht. Die Änderung der Ausgleichsbeträge ist je nach der Änderung dieses Unterschieds vorzunehmen.

In der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 der Kommission vom 29. Mai 1975 [5], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1040/76 [6], wurden die Durchführungsbestimmungen für die Währungsausgleichsbeträge festgelegt. Die gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 für die Zeit vom 12. bis 18. Mai 1976 im Kassageschäft festgestellten Wechselkurse für die italienische Lira führen zu einer Abweichung des obengenannten Unterschieds von mehr als einem Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung der Ausgleichsbeträge zugrunde gelegten Prozentsatz —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

(1) In Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 572/76 wird die Spalte Italia durch die entsprechende Spalte in Anhang I dieser Verordnung ersetzt.

(2) Die Anhänge II und III der Verordnung (EWG) Nr. 572/76 werden durch die Anhänge II und III dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 24. Mai 1976 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 20. Mai 1976

Für die Kommission
P. J. LARDINOIS
Mitglied der Kommission

---

(1) ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 67 vom 15. 3. 1976, S. 1.
(3) ABl. Nr. L 68 vom 15. 3. 1976, S. 5.
(4) ABl. Nr. L 128 vom 17. 5. 1976, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 139 vom 30. 5. 1975, S. 37.
(6) ABl. Nr. L 118 vom 5. 5. 1976, S. 12.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A			23 743	
10.02			22 579	
10.03			20 920	
10.04			20 076	
10.05 B			19 501	
10.07 B			20 498	
10.07 C			20 498	
11.01 A			30 222	
11.01 B			28 593	
11.02 A I b)			32 640	
11.01 C			21 141	
11.01 D			20 477	
11.01 E I			27 301	
11.01 E II			19 891	
11.01 H			20 908	
11.01 K			20 908	
11.02 A II			23 031	
11.02 A III			29 289	
11.02 A IV			28 106	
11.02 A V a) 1			35 101	
11.02 A V a) 2			35 101	
11.02 A V b)			19 891	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
11.02 A VIII			20 908	
11.02 A IX			20 908	
11.02 B I a) 1			21 339	
11.02 B I a) 2 aa)			20 477	
11.02 B I a) 2 bb)			20 477	
11.02 B I a) 4			20 908	
11.02 B I b) 1			29 289	
11.02 B I b) 2			28 106	
11.02 B I b) 4			20 908	
11.02 B II a)			24 218	
11.02 B II b)			23 031	
11.02 B II c)			19 891	
11.02 B II d)			20 908	
11.02 C I			24 218	
11.02 C II			23 031	
11.02 C III			33 473	
11.02 C IV			20 477	
11.02 C V			19 891	
11.02 C VII			20 908	
11.02 C VIII			20 908	
11.02 D I			24 218	
11.02 D II			23 031	
11.02 D III			21 339	
11.02 D IV			20 477	
11.02 D V			19 891	
11.02 D VII			20 908	
11.02 D VIII			20 908	
11.02 E I a) 1			21 339	
11.02 E I a) 2			20 477	
11.02 E I a) 4			20 908	
11.02 E I b) 1			29 289	
11.02 E I b) 2			36 136	
11.02 E I b) 4			28 697	
11.02 E II a)			24 218	
11.02 E II b)			23 031	
11.02 E II c)			21 451	
11.02 E II d)			20 908	
11.02 F I			24 218	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
11.02 F II			23 031	
11.02 F III			21 339	
11.02 F IV			20 477	
11.02 F V			19 891	
11.02 F VIII			20 908	
11.02 F IX			20 908	
11.02 G I			17 807	
11.02 G II			14 626	
11.06 A			3 766	
11.06 B I			31 396	
11.06 B II			31 396	
11.07 A I a)			42 262	
11.07 A I b)			31 578	
11.07 A II a)			37 239	
11.07 A II b)			27 824	
11.07 B			32 427	
11.08 A I			31 396	
11.08 A III			49 837	
11.08 A IV			31 396	
11.08 A V			31 396	
11.09 A			90 612	
11.09 B			90 612	
17.02 B II a)			40 952 (2)	
17.02 B II b)			31 396 (2)	
17.05 B I			40 952	
17.05 B II			31 396	
23.02 A I a)			6 417	
23.02 A I b) 1			10 266	
23.02 A I b) 2			20 532	
23.02 A II a)			5 133	
23.02 A II b)			20 532	
23.03 A I			39 002	
23.07 B I a) 1			3 120	
23.07 B I a) 2			13 668 (3)	
23.07 B I b) 1			9 750	
23.07 B I b) 2			20 298 (4)	
23.07 B I c) 1			19 501	
23.07 B I c) 2			30 049 (5)	

(2) Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement (CEE) n° 2730/75, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading 17.02 B II.

Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung (EWG) Nr. 2730/75 dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

Il prodotto di cui alla sottovoce n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento (CEE) n. 2730/75, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 underkastet samme udligningsbeløb som varer henhørende under pos. 17.02 B II

(3) (4) (5) Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de:

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgendem Koeffizienten multipliziert:

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di:

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:

(3) 1,623

(4) 1,481

(5) 1,361

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)			5 572	
01.03 A II b)			6 552	
02.01 A III a) 1			8 520	
02.01 A III a) 2			13 205	
02.01 A III a) 3			10 394	
02.01 A III a) 4			13 802	
02.01 A III a) 5			7 412	
02.01 A III a) 6 aa)			13 802	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)			13 802	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)			10 394	
02.05 A I			3 578	
02.05 A II			4 175	
02.05 B			2 045	
02.06 B I a) 1			8 520	
02.06 B I a) 2 aa)			11 502	
02.06 B I a) 2 bb)			11 502	
02.06 B I a) 2 cc)			12 780	
02.06 B I a) 3			13 205	
02.06 B I a) 4			10 394	
02.06 B I a) 5			13 802	
02.06 B I a) 6			7 412	
ex 02.06 B I a) 7 (1)			13 802	
ex 02.06 B I a) 7 (2)			10 394	
02.06 B I b) 1			12 780	
02.06 B I b) 2 aa)			12 780	
02.06 B I b) 2 bb)			12 780	
02.06 B I b) 2 cc)			14 057	
02.06 B I b) 3 aa)			17 039	
02.06 B I b) 3 bb)			24 025	
02.06 B I b) 4 aa)			11 928	
02.06 B I b) 4 bb)			18 914	
02.06 B I b) 5 aa)			17 891	

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)			23 770	
02.06 B I b) 6 aa)			8 520	
02.06 B I b) 6 bb)			12 354	
02.06 B I b) 7 aa)			17 891	
02.06 B I b) 7 bb)			24 025	
02.06 B II a)			2 726	
02.06 B II c)			8 946	
02.06 B II d)			10 309	
02.06 B II e)			5 112	
02.06 B II f)			7 497	
02.06 B II g)			7 497	
15.01 A I (a)			2 726	
15.01 A II			2 726	
16.01 A			13 035	
16.01 B I (b)			21 299	
16.01 B II (b)			14 995	
16.02 A II			12 013	
16.02 B III a) 1 aa)			22 577	
16.02 B III a) 1 bb)			18 743	
16.02 B III a) 1 cc)			12 780	
16.02 B III a) 2			10 650	
16.02 B III a) 3			6 305	

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
— Longes et morceaux de longes, désossés;
— Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetti.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

(2) Produits autres que ceux visés sous (1).
(2) Other products than those falling under (1).
(2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.
(2) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (1).
(2) Andere produkten dan vermeld bij (1).
(2) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
(b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
(b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæsker, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
	— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —			
01.02 A II a)			7 780	
01.02 A II b) (1)			7 780	
	— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —			
02.01 A II a) 1 aa) 11			14 783	
02.01 A II a) 1 aa) 22			11 826	
02.01 A II a) 1 aa) 33			17 739	
02.01 A II a) 1 bb) 11			14 783	
02.01 A II a) 1 bb) 22			11 826	
02.01 A II a) 1 bb) 33			17 739	
02.01 A II a) 1 cc) 11			14 783	
02.01 A II a) 1 cc) 22			16 883	
02.01 A II a) 2 aa) (2)			13 149	
02.01 A II a) 2 bb) (2)			10 519	
02.01 A II a) 2 cc) (2)			16 436	
02.01 A II a) 2 dd) 11 (2)			13 149	
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) (2)			16 436	
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) (2) (3)			16 436	
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) (2)			16 436	
02.06 C I a) 1			14 783	
02.06 C I a) 2			16 883	

(1) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.

(1) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.

(1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

(1) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.

(1) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwijzer ras en het Freiburger ras.

(1) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalrace, Schwyzracen, Friborgracen.

(2) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'une quantité de 22 000 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.

(2) The compensatory amount will not be levied within an annual tariff quota of 22 000 metric tons expressed in boneless meat to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.

(2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen einer Menge von 22 000 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.

(2) L'importo compensativo non è riscosso nei limiti di un quantitativo di 22 000 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.

(2) Het compenserende bedrag wordt niet geheven voor een hoeveelheid van 22 000 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.

(2) Udligningsbeløbet opkræves ikke op til en maksimumsgrænse af 22 000 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.

(3) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(3) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(3) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(3) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(3) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
01.05 A			783	
			— 100 kg —	
01.05 B I			3 032	
01.05 B II			5 147	
01.05 B III			4 367	
01.05 B IV			3 271	
01.05 B V			5 327	
02.02 A I a)			3 809	
02.02 A I b)			4 331	
02.02 A I c)			4 719	
02.02 A II a)			6 053	
02.02 A II b)			7 352	
02.02 A II c)			8 168	
02.02 A III a)			6 239	
02.02 A III b)			6 821	
02.02 A IV			4 672	
02.02 A V			7 610	
02.02 B I			12 314	
02.02 B II a) 1			5 191	
02.02 B II a) 2			8 984	
02.02 B II a) 3			7 503	
02.02 B II a) 4			5 140	
02.02 B II a) 5			8 371	
02.02 B II b)			4 002	
02.02 B II c)			2 771	
02.02 B II d) 1			10 231	
02.02 B II d) 2			7 709	
02.02 B II d) 3			7 146	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
			— 100 kg —	
02.02 B II e) 1			9 890	
02.02 B II e) 2 aa)			4 205	
02.02 B II e) 2 bb)			7 242	
02.02 B II e) 3			6 713	
02.02 B II f)			12 314	
02.02 C			2 771	
02.05 C			6 157	
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
04.05 A I a)			490	
			— 100 kg —	
04.05 A I b)			5 122	
04.05 B I a) 1			23 151	
04.05 B I a) 2			5 941	
04.05 B I b) 1			10 449	
04.05 B I b) 2			11 166	
04.05 B I b) 3			23 971	
35.02 A II a) 1			20 795	
35.02 A II a) 2			2 817	

TEIL 5

SEKTOR MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Währungsausgleichsbeträge

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.01 A	— Molke					40	—		
	— andere:								
	— in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 2 Litern oder weniger					638	208		
	— andere					618	204		
04.01 B I						570	208		
04.01 B II						444	208		
04.01 B III						358	208		
04.02 A I	mit einem Wassergehalt:								
	— von 33 Gewichtshundertteilen oder weniger					1 213	—		
	— von mehr als 33 bis 65 Gewichtshundertteilen					809	—		
	— von mehr als 65 Gewichtshundertteilen					404	—		
04.02 A II a) 1						7 293	—		
04.02 A II a) 2						5 397	208		
04.02 A II a) 3						5 397	208		
04.02 A II a) 4						4 376	208		
04.02 A II b) 1 (1)						7 293 (2)	—		
04.02 A II b) 2						5 397 (2)	208 (2)		
04.02 A II b) 3						5 397	208		
04.02 A II b) 4						4 376	208		
04.02 A III a)						3 106	—		
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:								
	— von 35 Gewichtshundertteilen oder weniger					1 459	208		
	— von mehr als 35 Gewichtshundertteilen					2 652	208		
04.02 B I a)						96,57 (3) kg	—		

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.02 B I b) 1 aa)						72,93 (3) kg	—		
04.02 B I b) 1 bb)						53,97 (3) kg	208		
04.02 B I b) 1 cc)						43,76 (3) kg	208		
04.02 B I b) 2 aa)						72,93 (3) kg	—		
04.02 B I b) 2 bb)						53,97 (3) kg	208		
04.02 B I b) 2 cc)						43,76 (3) kg	208		
04.02 B II a)						3 808 (5)	—		
04.02 B II b)						18,56 (3) kg	208		
04.03 A	mit einem Fettgehalt:								
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen (6)					—	208		
	— von 80 oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen (6)					17 211	—		
	— von 82 oder mehr Gewichtshundertteilen (6)					17 641	—		
04.03 B (6)						—	208		
04.04 A II						16 345	—		
04.04 C						13 414	—		
04.04 D II						10 850	—		
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano und Parmigiano Reggiano					18 497	—		
04.04 E I b) 1 bb)						15 162	—		

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.04 E I b) 2 04.04 E I b) 3 04.04 E I b) 4						13 926	—		
04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsiter sowie Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger					13 926	—		
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:								
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen					7 293	—		
	— von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen					10 868	—		
04.04 E I c)	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:								
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen					3 315	—		
	— von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen					5 488	—		
04.04 E II a)						18 497	—		
04.04 E II b)						11 635	—		
17.02 A						2 669	—		
17.05 A						2 669	—		
23.07 B I a) 3						2 531 (9)	—		
23.07 B I a) 4						3 375 (9)	—		
23.07 B I b) 3						3 687 (9)	—		
23.07 B I c) 3						3 506 (9)	—		
23.07 B II						3 586 (9)	—		

(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben).
(b) Zusatzbetrag für jedes Prozent Fett je 100 kg Eigengewicht.

Fußnoten

(1) Jedoch wird auf diesen Betrag für Magermilchpulver, das Gegenstand der Maßnahmen nach Verordnung (EWG) Nr. 602/75 (ABl. Nr. L 63 vom 8. 3. 1975) ist, der Koeffizient 0,25 angewandt.

(2) Im innergemeinschaftlichen Handel und wenn das Erzeugnis gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 denaturiert ist, wird der Grundbetrag sowie der eventuelle Zusatzbetrag ersetzt durch den Einheitsbetrag von:

— 4 219 Lit. je 100 Kilogramm für Italien.

(3) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je Kilogramm angegebenen Betrag multipliziert mit dem Gewicht von in 100 Kilogramm Erzeugnis enthaltener Milch und Rahm,

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 Kilogramm Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von

— 57,41 Lit. für Italien.

(5) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 Kilogramm angegebenen Betrag,

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 Kilogramm Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von

— 57,41 Lit. für Italien.

(6) Jedoch wird auf diesen Betrag für Butter, die Gegenstand der Maßnahmen

— nach Verordnungen (EWG) Nr. 1282/72 (ABl. Nr. L 142 vom 22. 6. 1972) und Nr. 1717/72 (ABl. Nr. L 181 vom 9. 8. 1972) ist, der Koeffizient 0,4 angewandt; jedoch wird im Vereinigten Königreich der Koeffizient 0,6 angewandt;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 349/73 (ABl. Nr. L 40 vom 13. 2. 1973) ist, der Koeffizient 0,5 angewandt;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 232/75 (ABl. Nr. L 24 vom 31. 1. 1975) ist,

— der Koeffizient 0,45 angewandt, falls der Verwendungszweck die „Formel A" ist,

— der Koeffizient 0,65 angewandt, falls der Verwendungszweck die „Formel B" ist;

jedoch werden im Vereinigten Königreich die Koeffizienten 0,60 bzw. 0,85 angewandt.

(9) Für den Handel mit Drittländern wird der Betrag mit dem Koeffizienten 1,7285 multipliziert.

Bei der Berechnung des Fettgehalts ist das Gewicht der milchfremden Fette nicht zu berücksichtigen.

TEIL 6

SEKTOR WEIN

Währungsausgleichsbeträge

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden			Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
		Deutschland DM	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs	Niederlande hfl	Vereinigtes Königreich £	Irland £	Italien Lit.	Frankreich ffrs
ex 22.05 C I und C II	Tafelwein mit einem vorhandenen Alkoholgehalt von mindestens 8,5° und einem Gesamtalkoholgehalt von höchstens 15° sowie eingeführter Rotwein, Roséwein und Weißwein						— Grad/hl — 316	
ex 22.05 C I	Tafelwein der Art R III im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 945/70 sowie Rotwein, der unter der Bezeichnung der Rebsorte Portugieser eingeführt wird						— hl — 5 034	
ex 22.05 C I	Tafelwein der Art A II und A III im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 945/70 sowie Weißwein, der unter der Bezeichnung der Rebsorten Riesling oder Sylvaner eingeführt wird						7 183	

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7a — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO SECTOR SUIKER — SUKKER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
			— 100 kg —	
17.01 A I			4 240	
17.01 B I			5 741	
17.01 B II (2)			4 872	
par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (3) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (3) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (3) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotto in questione (3) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (3) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (3)				
17.02 ex D (4)			57,41	
17.02 E			57,41	
17.02 ex F (5)			57,41	
17.05 ex C (6)			57,41	

(1) Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre :
a) exporté en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) n° 3330/74, si ce sucre n'est pas soumis aux dispositions de l'article 1er du règlement (CEE) n° 2084/74 ;
b) exporté en vertu du règlement (CEE) n° 630/75 ;
c) importé ou exporté en vertu des règlements (CEE) n° 3062/74, (CEE) n° 557/75 et (CEE) n° 558/75.

(1) No compensatory amounts are applied to sugar:
(a) exported pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74 if this sugar is not submitted to the provisions of Article 1 of Regulation (EEC) No 2084/74;
(b) exported pursuant to Regulation (EEC) No 630/75;
(c) imported or exported pursuant to Regulations (EEC) No 3062/74, (EEC) No 557/75 and (EEC) No 558/75.

(1) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der
a) gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 ausgeführt wird, sofern auf ihn Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2084/74 keine Anwendung findet;
b) gemäß Verordnung (EWG) Nr. 630/75 ausgeführt wird;
c) gemäß Verordnungen (EWG) Nr. 3062/74, (EWG) Nr. 557/75 und (EWG) Nr. 558/75 ein- oder ausgeführt wird.

(1) Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero:
a) esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74 qualora tale zucchero non sia sottoposto alle disposizioni dell'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2084/74;
b) esportato in virtù delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 630/75;
c) importato o esportato in virtù delle disposizioni dei regolamenti (CEE) n. 557/75 e (CEE) n. 558/75.

(1) Geen enkel compenserend bedrag wordt toegepast op suiker:
a) welke krachtens artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd, indien op deze suiker artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2084/74 niet van toepassing is;
b) welke krachtens Verordening (EEG) nr. 630/75 wordt uitgevoerd;
c) welke krachtens de Verordeningen (EEG) nr. 3062/74, (EEG) nr. 557/75 en (EEG) nr. 558/75 wordt in- of uitgevoerd.

(1) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker
a) eksporteret efter artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74, såfremt artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2084/74 ikke anvendes på dette sukker;
b) eksporteret efter forordning (EØF) nr. 630/75;
c) importeret eller eksporteret efter forordningerne (EØF) nr. 3062/74, (EØF) nr. 557/75 og (EØF) nr. 558/75.

(2) De la qualité type telle que définie au règlement (CEE) nº 431/68 (JO nº L 89 du 10. 4. 1968, p. 3).

(2) Of the standard quality as defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

(2) Der Standardqualität wie in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 definiert (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3).

(2) Della qualità tipo definita nel regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3).

(2) Van de standaardkwaliteit zoals bepaald in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).

(2) Af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3).

(3) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) nº 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) nº 394/70 lors d'une exportation.

(3) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

(3) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

(3) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell' articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.

(3) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

(3) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

(4) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

(4) Other sugars and syrups excluding sorbose.

(4) Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

(4) Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

(4) Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.

(4) Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(5) Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

(5) Caramelized sugars coming under tariff heading No 17.01.

(5) Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.

(5) Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

(5) Karamel uit suiker van post 17.01.

(5) Karamel under pos. 17.01.

(6) Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

(6) Other, excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

(6) Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

(6) Altri, esclusi i melassi aromatizzati o colorati.

(6) Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

(6) Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
18.06 D I a)			5 679 (1)	
18.06 D I b)			5 679	
18.06 D II a) 1			4 597	
18.06 D II a) 2			4 597	
18.06 D II b) 1			9 748	
18.06 D II b) 2 aa)			6 827	
18.06 D II b) 2 bb)			9 748	
18.06 D II c)			(2)	
19.04			3 686	
21.07 D I a) 1			6 564	
21.07 D I a) 2			9 714	
21.07 D I b) 1			583	
21.07 D I b) 2			1 187	
21.07 D I b) 3			8 634	
21.07 D II a) 1			7 293 (3)	
21.07 D II a) 2			10 575	
21.07 D II a) 3			13 492	
21.07 D II a) 4			19 327	
21.07 D II b)			(4)	
21.07 F II a) 1			2 159	
21.07 F II a) 2 aa)			3 488	
21.07 F II a) 2 bb)			4 153	
21.07 F II a) 2 cc)			4 818	
21.07 F II b) 1			2 962	
21.07 F II b) 2 aa)			4 062	
21.07 F II b) 2 bb)			4 727	

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 F II c) 1			3 594	
21.07 F II c) 2 aa)			4 923	
21.07 F II c) 2 bb)			5 422	
21.07 F II d) 1			4 742	
21.07 F II d) 2			5 905	
21.07 F II e)			6 464	
21.07 F III a) 1			4 317	
21.07 F III a) 2 aa)			5 647	
21.07 F III a) 2 bb)			6 312	
21.07 F III b) 1			5 121	
21.07 F III b) 2			6 221	
21.07 F III c) 1			5 752	
21.07 F III c) 2			6 916	
21.07 F III d) 1			6 901	
21.07 F III d) 2			7 399	
21.07 F III e)			7 762	
21.07 F IV a) 1			6 476	
21.07 F IV a) 2			7 805	
21.07 F IV b) 1			7 280	
21.07 F IV b) 2			8 134	
21.07 F IV c)			7 911	
21.07 F V a) 1			9 714	
21.07 F V a) 2			10 046	
21.07 F V b)			10 288	
21.07 F VI à F IX			(4)	
29.04 C III a) 1			3 354	
29.04 C III a) 2			5 167	
29.04 C III b) 1			4 778	
29.04 C III b) 2			7 349	
35.05 A			3 686	
38.19 T I a)			3 354	
38.19 T I b)			5 167	
38.19 T II a)			4 778	
38.19 T II b)			7 349	

(1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.

(1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

(1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.

(1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

(1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

(1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakaopulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.

(2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à F IX.

(2) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 F VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.

(2) Beløb der finder anvendelse på varer, der henhører under position 21.07 F VI til IX.

(3) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(3) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(3) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(3) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(3) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(3) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(4) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(4) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(4) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(4) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(4) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(4) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

ANHANG II

Koeffizienten in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75

Erzeugnisse	Mitgliedstaaten					
	Deutschland	Benelux	Irland	Italien	Vereinigtes Königreich	Frankreich
1. — Sektor Rindfleisch — Sektor Schweinefleisch — Sektor Milch und Milcherzeugnisse — der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69	0,925	0,986	1,151	1,084	1,192	1,026
2. — Sektor Getreide (mit Ausnahme von Weichweizen für Irland und das Vereinigte Königreich) — Sektor Eier, Geflügelfleisch und Albumine — Sektor Zucker — Sektor Wein	0,900	0,980	1,174	1,220	1,192	1,026
3. — Weichweizen (ausschließlich für Irland und das Vereinigte Königreich)	—	—	1,201	—	1,266	—

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III (1)

Application de l'article 2 bis du règlement (CEE) nº 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Taux de change de la lire et de la livre anglaise (article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 1380/75)

Exchange rate for the lira and the pound sterling (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira und des englischen Pfundes (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira e della sterlina inglese (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire en van het Engelse pond (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for liren og der engelske pund (Artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

100 Lire (∅ Roma + Milano)	=	4,61323	FB/Flux
		0,712992	Dkr.
		0,301644	DM
		0,553802	FF
		0,319897	Fl.
		0,0647002	£
1 £ (Noon rate London)	=	71,2380	FB/Flux
		11,0094	Dkr.
		4,63530	DM
		8,52410	FF
		4,90850	Fl.

(1) Cette annexe s'applique aux opérations ayant fait l'objet de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation à partir du 17 mai 1976.

(1) This Annex shall apply to operations which have been the object of the fulfilment of customs export formalities on and after 17 May 1976.

(1) Dieser Anhang wird auf Ausfuhren angewandt, für die Ausfuhrzollförmlichkeiten ab 17. Mai 1976 vorgenommen worden sind.

(1) Il presente allegato si applica alle operazioni le cui formalità doganali d'esportazione sono state espletate a partire dal 17 maggio 1976.

(1) De bijlage wordt toegepast op handelingen, die deel hebben uitgemaakt van de vervulling van douane-uitvoerformaliteiten vanaf 17 mei 1976.

(1) Dette bilag anvendes på forretninger, for hvilke udførselstoldformaliteterne er opfyldt fra og med den 17. maj 1976.